



FR VÊTEMENT DE PROTECTION. (haute visibilité) - TARMAC: PARKA HV 5 EN 1 POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Ensemble de signalisation classe 3 permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur et par tous les temps. Vêtement composé d'une parka et d'une doublure amovible : Parka de pluie haute visibilité et coupe-vent contre les intempéries (de classe 3 à la résistance évaporative) et doublure amovible avec manches amovibles haute visibilité. L'ensemble parka et doublure amovible est un vêtement prévu pour une bonne protection contre la pluie. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer l'auto-agrippant sur le devant du gilet afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **▼REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. **▼**En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : - Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/- Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../- Usage particulièrement intensif/- Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **▼PART2: TABLE 2 (EN343)** Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. **1** Température de l'environnement de travail / **2** sans limite de durée de port. / **3** Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / **4** (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / Class = classe **▼PART3: EN343- Niveau de performance** : A42= X: indique que le produit n'a pas été testé. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. **▼** Nettoyage : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Si le nombre maximum de cycles de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette CE : la chromaticité a été testée après 5 lavages. Parka: Température de lavage 30°C maximum. (Veste amovible: 30°C). Chlorage exclu. Ne pas repasser. Le traitement à la vapeur présente des risques. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Rinçage à une température décroissant progressivement. Essorage réduit. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempage. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage. **EN PROTECTIVE CLOTHING (Hight-visibility) - TARMAC:** HV PU COATED OXFORD POLYESTER 4 in 1 PARKA **Use instructions:** Class 3 signalling equipment to be perfectly seen during outdoor day work as well as night work under any weather conditions. Garment consisting of a parka and a removable lining: High-visibility and windproof rain parka (class 3 with evaporative resistance) and removable lining with high visibility removable sleeves. The parka and removable lining is a garment designed for good protection against rain. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For maximum protection wear the clothing completely closed. Check that the grey retroreflecting stripe is positioned outside the garment and close the shoulders straps on the front of the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **▼REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. **▼**After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: - Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/- "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../- Particularly intensive use/- The superior number of washing of cycle. **Warning:** certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **▼PART2: TABLE 2 (EN343)** The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. **1** Temperature of working environment / **2** no limit for wearing time. / **3** Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / **4** (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class **▼PART3: EN343- Level of performance:** A42= X: indicates that the product has not been tested. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. **▼** Cleaning : Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). If the number of maximum wash cycles is not indicated on the EC label: the chromaticity was tested after 5 washes. Parka: Maximum temperature 30°C. (Removable jacket: 30°C). Do not bleach. Do not iron Steam treatment is risky. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Rinse at a gradually decreasing temperature Short spin. Do not try in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not pre-soak. Do not use high alkaline stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN (alta visibilidad) - TARMAC:** PARKA ALTA VISIBILIDAD 5 EN 1 POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO PU **Instrucciones de uso:** Prenda de señalización clase 3, con una perfecta visibilidad en el exterior, tanto de día como de noche, a la luz de los faros en el exterior y en cualquier condición climática. Prenda compuesta de una parka y de un forro desmontable: Parka para la lluvia de alta visibilidad y cortaviento contra la intemperie (de clase 3 para la resistencia a la evaporación) y forro desmontable con mangas desmontables de alta visibilidad. El conjunto parka y forro extraíble es una chaqueta diseñada para disfrutar de una buena protección contra la lluvia. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Asegurarse que la banda retroreflectante gris esté puesta al exterior de la prenda y cerrar el velcro en la parte delantera con el fin de obtener una continuidad de este último. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. **▼REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. **▼**Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: - No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/- Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./- uso demasiado intensivo/- Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **▼PART2: TABLE 2 (EN343)** La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. **1** Temperatura del entorno de trabajo / **2** Sin duración límite de uso / **3** Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de complejión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / **4** (*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = Classe **▼PART3: EN343- Nivel de usos:** A42= X: indica que el producto no ha sido probado **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. **▼** Limpieza : Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta CE: se probó la cromaticidad después de 5 lavados. Parka: Temperatura de lavado 30°C máximo. (Chaqueta desmontable: 30°C). No clorar. No Planchar El tratamiento con vapor presenta riesgos. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. Secado a temperatura que disminuya progresivamente. Centrifugado mínimo. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. Desecher este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir después la limpieza. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE (alta visibilità) - TARMAC:** PARKA HV 5 IN 1 POLIESTERE OXFORD SPALMATO IN PU **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di segnalazione classe 3 che permette di essere visto perfettamente sia di giorno che di notte all'esterno e con qualsiasi tempo. Capo composto da un parka e da una fodera staccabile: Parka per la pioggia ad alta visibilità e taglia vento contro le intemperie (di classe 3 a resistenza evaporativa) e la fodera staccabile ha le maniche staccabili ad alta visibilità. Il parka e la fodera rimovibile è un capo ideato per una buona protezione dalla pioggia. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione massima indossare gli indumenti completamente chiusi. Assicurarsi che la banda retroriflettente grigia sia posizionata all'esterno dell'indumento e chiudere il velcro sul davanti del gilet, in modo da assicurare la continuità della banda stessa. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurne la superficie visibile. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. **▼** RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. **▼**In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: - Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/- Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../- Utilizzo particolarmente intenso/- Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **▼PART2: TABLE 2 (EN343)** La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambiente. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. **1** Temperatura dell'Ambiente di lavoro / **2** Senza limite di portata / **3** Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m2) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / **4** (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe **▼PART3: EN343- Livello di performance** : A42= X: indica che il prodotto non è stato testato. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. **▼** Pulizia : Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Lavaggio a macchina. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Se il numero massimo di cicli di lavaggio non fosse indicato sull'etichetta CE: la cromaticità è stata testata dopo 5 lavaggi. Parka: Temperatura di lavaggio massima di 30°C. (Giacca staccabile: 30°C). Cloro escluso. Non strirare Il trattamento a vapore presenta dei rischi. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Risciaquo a una temperatura progressivamente decrescente. Centrifuga ridotta. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Non lasciare in ammollo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detergenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare. Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO (grande visibilidade) - TARMAC:** PARKA ALTA VISIBILIDADE 5 EM 1 POLIÉSTER OXFORD, REVESTIDA DE PU **Instruções de uso:** Roupa de sinalização categoria 3 que permite ao utilizador permanecer perfeitamente visível de dia e de noite quando está a trabalhar fora, qualquer seja o tempo. Vestuário constituído por uma parka e um forro removível: Parka de chuva de elevada visibilidade e corta-vento contra as intempéries (classe 3 de resistência evaporativa) e forro removível com mangas removíveis de elevada visibilidade. A parka e o forro removível é uma peça de vestuário concebida para uma proteção adequada contra a chuva. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Para uma proteção ótima, usar a roupa completamente fechada. Controlar que a banda refletora cinzenta está posicionada corretamente na parte externa do colete e apertar a banda adesiva na frente do colete para que a banda refletora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **▼**REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. **▼**No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: - Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/- Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../- utilização particularmente intensiva/- Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **▼PART2: TABLE 2 (EN343)** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. **1** Temperatura no ambiente de trabalho / **2** Sem limite de duração de utilização. / **3** Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m²) homem padrão, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5 m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / **4** (*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe **▼PART3: EN343- Nível de desempenho** A42= X: indica que o produto não foi testado. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. **▼** Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Parka: Temperatura de lavagem 30°C no máximo. (Casaco amovível: 30°C). Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro O tratamento ao vapor apresenta riscos. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nádoas com solvente. Enxaguamento a temperatura decrescente progressivamente. Enxugamento reduzido. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. Não se deve utilizar tira-nódoas com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, nem agentes de branqueamento. As características de isolamento térmico podem ser reduzidas após limpeza. **NL BESCHERMEDE KLEDING (Hoge-zichtbaarheid) - TARMAC:** SIGNAALPARKA 5 IN 1 OXFORD POLYESTER PU COATING **Gebruiksaanwijzing:** Hoge zichtbaarheidskleding klasse 3 waarmee men zeer duidelijk zichtbaar is, zowel overdag als 's nachts, buiten en bij alle weersomstandigheden. Kledingstuk bestaande uit een parka en een uitneembare voering: Hoge zichtbaarheid regenjas en windjack voor gebruik tijdens slecht weer (klasse 3 verdampendsbestendigheid) en uitneembare voering en uitneembare hoge zichtbaarheidsmouwen. De parka en uitneembare voering bieden goede bescherming tegen regen. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden die aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering kan van de doelmatigheid met zich meebrengt. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Ervoor zorgen dat het grijze reflectieband aan de buitenkant van het kledingstuk zit en dat de klittenbandsluiting aan de voorkant van het vest is gesloten zodat het band ook hierdoorloopt. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. **▼**REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. **▼**Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk smollen: - Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/- Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../- Bijzonder intensief gebruik/- De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **▼PART2: TABLE 2 (EN343)** De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. **1** Temperatuur in de werkomgeving / **2** Zonder beperking van duurtijd van dracht / **3** Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m²), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtsnelheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen. **4** (*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdampingsweerstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel. / Class = Klasse **▼PART3: EN343- Prestatieniveau** : A42= X geeft aan dat het product niet getest is. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. **▼** Reinigen : Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. In de machine wassen maximum aantal toegestane wasbeurten, (zie etiket met de samenstelling van het kledingstuk). Als het maximaal aantal wasbeurten niet staat aangegeven op het EG-etiket: de kleurkwaliteit is getest na 5 wasbeurten. Parka: Wassen bij een temperatuur van maximaal 30°C. (Uitneembare binnenjas: 30°C). Geen bleekwater gebruiken. Niet Strijken De behandeling met stoom kan het kledingstuk beschadigen. Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Spoelen bij langzaam afnemende temperatuur. beperkt centrifugeren. Niet drogen in een trommeldroger. Niet laten inweken. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen. De warmte-isolerende eigenschappen kunnen minder worden na reiniging. **DE SCHUTZKLEIDUNG (hoher Sichtbarkeit) - TARMAC:** 5-IN-1 HV-PARKA AUS OXFORD-POLYESTER MIT PU-BESCHICHTUNG **Einsatzbereich:** Signalkombiunterzug Klasse 3 die ermöglicht, dass der Träger sowohl tagsüber als auch nachts, im Freien und bei jedem Wetter einwandfrei gesehen wird. Kleidungsstück bestehend aus einem Parka und einem herausnehmbaren Futter: Regenparka hoher Sichtbarkeit und Unwetter-Windschutz (Dampfdurchgangswert der Klasse 3) und herausnehmbares Futter mit abnehmbaren Signalmärmeln. Der Parka mit herausnehmbarem Futter ist ein Kleidungsstück, das einen guten Schutz vor Regen bietet. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unter aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Für einen maximalen Schutz müssen die Kleidungsstücke geschlossen getragen werden. Vergewissern Sie sich, dass sich der graue, retroreflektierende Streifen aus auf der Außenseite des Kleidungsstücks befindet und schließen Sie den selbstschließenden Klettverschluss auf dem Vorderteil der Weste, um eine durchgehende Optik zu erzeugen. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserzeugende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorruhren könnten. **▼**REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. **▼**Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: - Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung/- "Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../- Besonders intensive Nutzung/- Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **▼PART2: TABLE 2 (EN343)** Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer einer Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter. **1** ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR / **2** ohne Tragedauerbegrenzung / **3** Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsöffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängierbar. / **4** (*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungsaktivität) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen. / Class = Klasse **▼PART3: EN343- Leistungsanforderungen** : A42= X : zeigt an, dass das Produkt dem Test nicht unterzogen wurde **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. **▼** Reinigung : Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Maschinenwäsche. Höchstzahl der Waschzyklen, (siehe Pflegeetikett im Kleidungsstück). Wenn sich die Anzahl der maximalen Waschgänge nicht auf dem EU-Etiket befindet: die Farbstabilität wurde nach 5 Waschgängen geprüft. Parka: Waschtemperatur maximal 30°C. (Abnehmbare Weste: 30°C). Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln! Dampfbehandlungen sind riskant. Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Spülgang bei progressiv abnehmenden Temperaturen. Reduzierter Schleudergang. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Nicht vorwiechen. Weder stark alkalische Fleckentfernungsmittel, Waschmittel auf Lösungsmittelbasis oder Mikroemulsionen noch Bleichmittel verwenden. Die Wärmeschutzleistung kann nach einer Reinigung abnehmen. **PL ODZIEŻ OCHRONNA (Wysockiej widoczności) - TARMAC:** KURTKA OSTRZEGAWCZA 5 W 1 Z POLIESTERU OXFORD POWLEKANEGO PU **Zastosowanie:** Komplet ostrzegawczy klasy 3 pozwalający być doskonale widocznym zarówno w dzień, jak i w nocy, na zewnątrz, w świetle reflektorów i we wszelkich warunkach pogodowych. Odzież złożona z kurtki oraz wymiowanej podpinki: Kurtka przeciwdeszczowa o wysokiej widoczności oraz wiatroodporna, chroniąca przed niepogodą (klasy 3 w kategorii przepuszczalności pary wodnej) oraz z wymiowaną podpinką ze zdejmowanymi rękawami o wysokiej widoczności. Zestaw parka i zdejmowana podpinka to odzież zapewniająca dobrą ochronę przed deszczem. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogięnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. Upewnić się czy taśma odblaskowa 3M Scotchlite? koloru szarego jest umieszczona na zewnętrznej stronie ubrania, a następnie zapiąć kamizelkę aby taśma była widoczna na całej swej długości. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, które mogłyby spowodować ograniczenie widoczności parka. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uzynanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergie u osób wrażliwych. **▼**NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. **▼**Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpłynąć na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: - Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/- "Agresywne" środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../- Wyjątkowo intensywne użytkowanie/- Przekroczenie maksymalnej liczby cykliów mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. **▼PART2: TABLE 2 (EN343)** Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego kombinezonu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia. **1** Temperatura w środowisku pracy / **2** bez ograniczenia czasu stosowania. / **3** Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych warunków fizjologicznych (M = 150W/m²) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przerw sprzyjają wydłużeniu czasu stosowania odzieży. / **4** (*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalność), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą. / Class = Klasa **▼PART3: EN343- Poziom odporności:** A42= X: wskazuje, że produkt nie został przetestowany **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. **▼** Czyszczenie : Prać na lewej stronie, wysuszyć natychmiast po praniu. Pranie w pralce Maksymalna, dopuszczalna liczba prań jest podana na etykietce ubrania. Jeśli maksymalna liczba cykli prania nie jest wskazana na etykietce CE: chromatyczność została przetestowana po 5 praniach. Kurtka: Temperatura prania maksymalnie 30°C. (Odpinana bluzka: 30°C). Nie chlorować. Nie Prasować Stosowanie pary wiąże się z ryzykiem. nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamić przy pomocy rozpuszczalników. Plukanie w temperaturze stopniowo malejącej. Minimalne wirowanie. Nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. Nie namaczać. Nie używać odplamiaczy o dużej alkalizności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczenia. **CS OCHRANNÉ ODĚVY (vysokou viditelnosti) - TARMAC:** ZATEPLENÁ BUNDA S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER S POVLAKEM PU **Návod k použití:** Signalizační oděv třídy 3, který umožňuje dokonlou viditelnost ve světle reflektorů jak ve dne, tak v noci a za každého počasí. Oděv tvořený bundou a odepínací vložkou: Bunda do deště s vysokou viditelností a s ochranou proti větru a nepřiznivým povětrnostním podmínkám (odolnosti proti prostupu páry – třída 3) a odepínací vložka s odepínatelnými rukávy s vysokou viditelností. Celá větrovka a vyjímatelná podšívka představují oděv určený pro dobrou ochranu vůči dešti. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv oblécete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. Při oblékání se ujistěte, že je šedý reflexní pás na vnější straně oděvu, a zapněte suchý zip na přední straně vesty tak, aby se zachovala spojitost reflexní plochy. Na oděvu nenoste nic, co by mohlo zmenšit plochu jeho viditelného povrchu. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. **▼**OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opraveny kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. **▼**Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: - nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání/- vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./- obvyklé intenzivní používání/-

odgovoriti maksimalno dovoljeno počtu pranja. Upozorenje: Za utvrditých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. ▼PART2: TABLE 2 (EN343) Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitě nošení oděvného výrobku při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombiněnou složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky. ❶ Teplota pracovního prostředí / ❷ bez omezení doby nošení. / ❸ Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m²) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přeušavěnom nošení může být doba nošení prodloužena. / ❹ (*) Pro oděvy mající v Ret (prodyšnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle příložené tabulky. / Class = Třída ▼PART3: EN343- Kvalitativní třída: A42= X: Uvádá, že produkt nebyl testován **Pokyny pro skladování/čistění**: Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. ▼ Čistění : Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze prát v pračce. Maximální povolený počet prání najdete na etiketě složení oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklů uveden na šitíku CE, systob barev via testována po 5 pracích cyklech. Zimní bunda: Maximální teplota prání 30°C. (Odnametelná část: 30°C). Chlórování vyloučen. Nežehlete. Ošetření páry představuje riziko. Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čistění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Použijte program máchání s postupně snižovanou teplotou. Omezené ždímání. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Před praním nemáčete. Nepoužívejte odstraňovač skvrn o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělící činidla. Kvalita tepelné izolace se může po vyčistění zhoršit. **SK PRACOVNÉ OBLEČENÍ (vysokou viditelnostou) - TARMAC: REFLEXNA PARKA Z POLYESTERU POVRSTVENÉHU PU** **Návod na použití**: Signalizační oděv 3. třídy umožňuje velmi dobře zviditelnění používatele vonku cke deň aj v noci pri svetlách až za akéhokohľého počasía. Oděv sa skladá z bundy a vyberateľnej podšívky. Bunda do dažďa a proti vetru s vysokou reflexnou úpravou poskytuje ochranu v prípade nepriaznivej počasía (trieda 3 vypracovacej odolnosti) a vyberateľná podšívka s vysokou reflexnou úpravou a odopínacím rukávami. Súprava parky a odnametelnej podšívky je odev určený na dobrú ochranu proti dažďu. **Oblečenie pri používaní**: Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si odev obliečete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Kvôli zarúčeniu maximálnej ochrany majte odev úplne zapnutý. Uistite sa, či je sivý reflexný pás na vonkajšej strane oděvu a v prednej časti zapnite samostatný zips vesty, aby sa docielila jeho nenarušenosť. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa nezmenšila jeho viditeľná plocha. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. **OPRAVA**: Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. ▼Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplota, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochranného pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohla výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: - nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania; - nepriaznivé pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ...; - nadmerne intenzívne používanie; - Prekročení maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. ▼PART2: TABLE 2 (EN343) V nasledujúcej tabulke je uvedený účinný priestupnosť vodnej páry počas odporúčanej doby nepřetržitěho používání pro jednotlivé teplotě prostředí. Maximální doba nepřetržitěho používání celé kombiněvy složené z kabátu a nahavíc bez tepelné podšívky. ❶ Teplota pracovního prostředí / ❷ bez obmedzenia doby používania. / ❸ Táto tabulka platí pre priemerné fyziologické obmedzenia (M = 150 W/m²) bežného človeka pri relatívnej vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. / ❹ (*) Pri odevoch, ktoré patria do triedy 1 pokiaľ ide o zadržiavanie (odolnosť pri vypracovaní), je potrebné obmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti. / Class = Trieda ▼PART3: EN343- Úroveň účinnosti: A42= X: označuje, že výrobok nebol testovaný **Ukladňovanie/čistenie**: Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. ▼ Čistenie : Perte na opačnej strane, sušte okamžite po vypraní. Môže sa prát v pračke. Počet povolených prání nájdete na popisnom šitíku oblečenia. Ak na šitíku CE nie je uvedený maximálny počet prání: chromatické bola testovaná po 5 praniach. Zimná bunda: Maximálna teplota prání 30°C. (Odnametelná časť: 30°C). Chlórovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie. Pri čistení párou hrozí riziko. Nenaparovat. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať reididlami. Oplachovanie pri postupne chladnuche vode. Mierne odstredenie. Nesušiť v bubnovéj otáčacej sušičke bielizne. Nemáčať povrch. Nepoužívať veľmi zásadité čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel alebo mikroemulzií, ani bieliace prostriedky. Úroveň tepelnej izolácie sa však môže znížiť vplyvom čistenia. **HU VEDŐRUHAZAT (Kiváló láthatóságu) - TARMAC: JÓL LÁTHATÓSÁGI KABÁT PU & PVC BEVONATU POLIÉSTER** **Használati útmutató**: 3. osztályba sorolt jól láthatóságu ruházat, amelynek köszönhetően láthatóan leszünk nappal éppúgy, mint éjjel a fényszűrők fénynél, kültéren és bármilyen időjárási viszonyok között. Kabátból és kivéhető bélsőből álló ruházat: Jól láthatósági, (párolgási ellenállás) illetően 3. osztályba sorolható, viszontagságos időjárási körülmények között is védelmet nyújt szélzfőgő esőkabát és kivéhető bélső jól láthatósági újjakkal. A zubbony és a kivéhető bélső megfelelő esőálló ruházat. **Használati körülmények**: Ne használja az eszközöt a fenti használati utasításban meghatározott használati területeken kívül. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Maximális védelemmel teljesen zárt ruházat. Győződjön meg, hogy a szürke fénysávisszaverő csík kívül helyezkedik el a ruházaton, tépőzáras és a mellényét eldől, hogy a folytonosságát biztosítsa. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. A termék nem tartalmaz rákkeltő hírbően álló nem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. **AVITÁS**: Az EVSE ruházat nem javítható a gyártó ajánlása nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Dobja ki, ha a ruházat elhasználódott és újjal helyettesít. **amennyiben szükséges**. ▼A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárássokat, az érvényben lévő jogszabályokat és a környezeti korlátozásokat. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a m rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: - a gyártói utasítások be nem tartása szállítás, a tárolás és a használat esetén; - Agresszív munkakörnyezet: tengeri, vipei környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélék, stb./ Különböző intenzív használat. A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. ▼PART2: TABLE 2 (EN343) Az alábbi táblázat segítseget nyújt a ruházati cikk vizhatásának bemutatására a vízgőzzel szemben ajiánolt, folyamatosan viselési idő és különböz környezeti hőmérsékletek mellett. Ajiánolt maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kabátból és hőtároló bélső nélkül nadrógálól. ❶ Munkakörnyezeti hőmérséklete / ❷ viselési korlát nélkül. / ❸ Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m²) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmozgás Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabbítható. / ❹ (*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Rel) szempontjából a munkakörnyezeti hőmérséklete szabályozza a táblázatnak megfelelően. / Class = Osztály ▼PART3: EN343- Teljesítmény szint: A42= X: azt jelöli, hogy a terméket nem tesztelték **Tárolás/Tisztítás**: Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénýtől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. ▼ Tisztítás Mossa kifestővel, mosás után rögön szárítás meg. Gépi mosás. A mosások maximum engedélyezett számát lásd a ruházat belső anyagösszetétel címkején. Amennyiben a mosási ciklusok száma nem került a CE címken jelölésre: kromacitás 5 mosás után tesztelve. Kabát: Mosás maximum 30°C-on. (Kivethető kabát: 30°C). Klorozás tilos. Vasalni tilos. Gőzölni kockázatos. Gőzölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávolítás tilos. Oldóltés folyamatosan sokkő hőmérsékleten. Csökkentett centrifugálás. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. Áztatás nem szükséges. Nagyon jóval folteltávolítható, oldószer alapú vagy mikroemulziós tisztítószerek, fehérítő használatos tilos. A hőtárolási szintek tisztítás után csökkenhetnek. **RO HAINE DE PROTECȚIE (vizibilitate) - TARMAC: PARKA ÎNALTĂ VIZIBILITATE POLIESTER CU MEMBRANĂ PU** **Instrucțiuni de utilizare**: Articoll de îmbrăcăminte de semnalizare de clasă 3, care permite să fie văzut perfect atât ziua, cât și noaptea, în lumina farurilor, la exterior și pe orice tip de vreme. Articoll de îmbrăcăminte alcătuit dintr-o parka și o căptușeală detașabilă: Parka de ploaie de înaltă vizibilitate și anti-vânt (clasa 3 la rezistența evaporativă) și căptușeală detașabilă cu mâneci detașabile de înaltă vizibilitate. Geaca parka și căptușeala detașabilă reprezintă un articoll de îmbrăcăminte conceput pentru o bună protecție împotriva ploii. **Limită de utilizare**: A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdărie nici fosolită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. Pentru a asigura maximum de protecție, hainele trebuie purtate complet închise. Asigurați-vă că banda retroreflectorizantă gri este poziționată pe partea exterioară a articollului de îmbrăcăminte și închideți banda velcro de pe partea din față a vestei, astfel încât pe aceasta din urmă să existe o continuitate a benzii. Nu trebuie să purtați obiecte adienale care pot reduce suprafața vizibilă. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. **REPARAȚIE**: Îmbrăcăminte EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar

lisko povzroča alergije pri občutljivih osebah. ▼POVPARILA: oblačil za osebo zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen oregon. V primeru poškodb opreme ne popravljati. Pri takem primeru opremo zavržiti in jo zamenjati z novo. ▼Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Okoljski pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo/ Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi, .../ Zelo intenzivna uporaba/ Prekoračenje največjega števila ciklusu pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. ▼PART2: TABLE 2 (EN343). Ta tabela je namenjena za ilustracijo učinka nepropustnosti vodne pare in trajanja med stalnim nošenjem oblačil glede na vrsto oblačil in različne temperaturne razlike. Priporočeno trajanje brezpreknejnega nošenja odjece - komplet kombinizon, jakna i hlače bez termičke podstave. 1 Temperatura delovnega okolja / 2 bez ograničenja trajanja nošenja / 3 Veljavna tabela za povprečne fiziološke omejitve (M = 150W/m²) standardni možki, 50 % relativne vlage, hitrost zraka Va = 0,5m/s. Z učinkovitimi odprtinami za ventilacijo ali z obdobjem prekinitev nošenja oblačil - trajanje nošenja se lahko tudi podaljša. / 4 (*) Za oblačila 1 razreda Ret (odpornost proti hlapom), trajanje nošenja oblačil se mora omejiti v skladu s temperaturo delovnega okolja oz. v skladu z vrednostmi v tabeli. / Class = Razred ▼PART3: EN343-100 performansi: A42= X: označuje, da izdelek ni bil preizkušen. Hrambo/Čiščenje: Rokavice hranite v zragnem in suhem prostoru, proč od lepilnih in topilnih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. / Čiščenje: Oprete obrnjeno z notranjo stranjo navzven in dajte sušiti takoj po pranju. Strojno pranje. Preizkus dovoljenih pranj. (gle nalepko o sestavi tkanine). Če na oznaki CE ni navedenega največjega števila ciklusu pranja: kromatičnost je bila preskušena po 5 pranjih. Parka: Temperatura pranja 30°C maksimum. (Odstranljiva jakna: 30°C). Preprečevanje kloriranja. Ne likati. Ne priporoča se uporaba pare, ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjevati s topili. Izpiranje pri nizki temperaturi. Zmanjša z ožemanjem s centrifugo. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. Ni potrebno namakanje. Preprečevanje uporaba visoko alkalnih sredstev za odstranjevanje madežev ali detergentov na bazi topil, mikroemulzij ali belilcev. Performansi za toplotno izolacijo se utegnejo znižati po čiščenju in pranju oblačil. ET PRACOVNE OBLAČENJE (Hoiatusriivad) - TARMAC: KÖRGNÄHTÄV MARGUPARKA POLÜESTER POLUURETAN- KATTEGA Kasutusjuhised: 3. klassi mürgaruustust, mis võimaldab olla välitingimustes ilga ilmaga tudele valguhes hästi nähtav nii päeval kui ka öösel. Parkast ja äravõetavast voodist koosnev rõivas Kõrgnähtav vihmparka ja ilmastikukindl tuulejoe (veauredule vastupidavusse klass 3) ja äravõetavate kõrgnähtavate varrukatega äravõetav vooder. Parka ja eemaldatav vooder on rietus, mis kaitseb hästi vihma eest. Kasutusjuhised: Mäkitatud väljapool üldtöödud juhistes määratletud kasutusala/Enne riie selga panemist kontrollige, et need ei oleks märdunud ega kulunud, mis vahendaks nende efektiivsust. Maksimaalse kaitse tagamiseks kanda riieid täiesti kinnisesena. Kontrollige, et hall helkurriba jääks rõiva väliskülgele, ja sulgege takijakinnisid vesti ees, et helkurist moodustuks üks katkematu joon. Keelatud on kasutada lisandeid, mis võivad helkuri nähtavust pinda vähendada. Toode ei sisalda teada olevalt kantserogeenideid, mürgiseid ega tundlikel isikel allergiaid põhjustada võivad aineid. ▼PARANDAMINE: Isikuaitesriietuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud need, mida tootja soovib, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialasutusel. Rõiva kahjustuste korral tuleb rõivas kasutusest kõrvaldada ja asendada uuega. / Kasutuskohtmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sissikorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitses lubatudatavate nõuetega. Välistel faktoritel nagu veri, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vae kasutamise viivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigest kasutamisest. Seda viivad tugevalt muuta järgmised tegurid: - ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks/ töökesskond on agressiivne: merehõhk, keemiline kesskond, aärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad .../ - eriti intensiivne kasutus/ Maksimaalne pesutsükliite arv on ületatud. Hoiatus: teatud aärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani. ▼PART2: TABLE 2 (EN343) Järgnev tabel annab ülevaate veeaurukindlusest rõiva soovitusliku pideva kasutamise kestel erinevatel kasutuskohal temperatuuridel. Termovooditav jakist ja pükstest koosneva täiskomplekti soovituslik maksimaalne pideva kasutamise kestus. 1 Töökohta temperatuur / 2 piiramat kasutamiskestus. / 3 Tabelis toodud väärtused kehtivad keskmiste füüsiliste näitajatega (M = 150W/m²) mehe korral, kui õhuniiskust on 50 % ja tuule kiirus Va = 0,5m/s. Tõhusa ventilatsiooni järvõ tööseisakute korral võib kasutamise kestus pikendada. / 4 (*) RET (hingavus) klassi 1 kuuluvate rõivaste kasutamiskestus tuleb piirata vastavale käesolevas tabelis äratoodud kasutuskohal temperatuurile. / Class = Klass ▼PART3: EN343-100Jõudlatus: A42= X: näitab, et toode ei ole katsetatud. Ladustamine/Puhastus: Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. / Puhastus: Peske pahempidi pööratuna ja kuivatage kohe pärast pesemist. Masinpesu. Maksimaalne pesukordade arv (vt riie tüse koostise etiketti). Kui CE-märgisel ei ole maksimaalset pesutsükliite arvu märgitud: värvust on testitud pärast viie pesukorda. Parka: Maksimaalne pesutemperatuur 30°C. (Eemaldatav johe: 30°C). Kloorivahendamine keelatud. Mitte trikidada Auruga töötlemine kujutab ohtu. Mitte töödelda auruga. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Loputamine sujuvalt jahenevat temperatuuril. Piiratud tsentrifug. Keelatud kuivamine pöörleva rulliga kuivatis. Mitte leotada. Keelatud kasutada tugevalt aluselisi plekieemaldajaid, lahusti- või mikroemulsioone põhisel pesuvahendil ja valgendajal. Termoisolatsiooni tõhusus võib puhastamise järel väheneda. LV AISVARGAPÄRRES (august redzambis) - TARMAC: AUGUSTAS REDZAMBAS POLIESTERA PARKA AR POLIURETANA I POLIVINILHLORIDA PARKLÄJÜOMA Lietošanas instrukcija: 3. kategorijas aizsargapģērbs ļauj būt labi redzams kā gaiša dienas laikā, tā naktī autotulkurju gaismā uz cēla un jebkuros laimastātklos. Apģērbs sastāv no parkas un nonemams odes: Augstas redzambas lietus un vēja izturīga parka, lietojama sliktos laikos apstākļos (3. iztvaikošanas pretestības klase), un nonemama odes ar augstas redzambas nonemam piederumē. 1. klases signālpāpērbis, kas ārā ļauj būt pilnīgi saskatāmam kā dienā, tā arī lukturu gaismā naktī jebkuros laikos apstākļos. Lietošanas termiņi: Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte. Nodrošina maksimālu aizsardzību, ja apģērbs tiek nēsāts pilnībā aizdarīts. Pārliecināties, vai pelēkā atstarotāja josla atbilstoši apģērba ārpusē, un vesti secīgi aiztīstīti ar līplenti vestes priekšpusē. Uz jakas nedrīkst uzliemt neko, kas varētu aizsēt lentu. Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām. / LĀBOSAŅA: Individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja rozātojis to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir alauts, to jāveic profesionālāi organizācijai. Izsmēš 50 precī akritumus, ja tā ir bojāta, un aiztīst to ar jaunu precī. / Pēc apģērba nolietošanās tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtni vidi. Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmikālijas, saules gaisma vai nepareiza lietošana, var ievērojami ietekmēt šī produkta aizsardzības un dzīves ilgumu. Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: - transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana; - "agresīva" darba vidi, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējās temperatūras, asās dzegas .../ - īpaši intensīva lietošana; - Maksimālā mazgāšanas ciklu skaits pārsniegšana. Uzmanību: dažī ekstrēmī apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām. ▼PART2: TABLE 2 (EN343) Šī tabula attēlo ūdens tvaika caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo apģērba valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūrām telpā. Ieteicamais maksimālais valkāšanas ilgums kombinēzonā komplektam ar jaku un biksēm bez termiskās odes. 1 Darba vietas temperatūra / 2 bez valkāšanas ilguma ierobežojuma. / 3 Tabula derīga vidiējai fizioloģiskai slodzei (M = 150W/m²) standarta izmēriem, 50 % relatīvo mitrumu, gaisa ātrums Va = 0,5m/s. Ar efektīvu ventilācijas atverēm un/vai pārturkumiem, valkāšanas ilgums var pagarināties. / 4 (*) 1. kategorijas apģērbs ar Ret (iztvaikošanas pretestība) valkāšanas ilgums ir ierobežots atkarībā no darba vietas temperatūras saskaņā ar tabulā dotajiem rādītājumiem. / Class = Klase ▼PART3: EN343- Tehnisko rādītāju līmeņi: A42= X: norāda, ka produkts nav testēts. Glabāšanas/Tīrīšanas: Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargāt no sala un gaismas oriģinālos iepakojumos. / Tīrīšana: Mazgāt no otras puses, pēc mazgāšanas tūlīt izžāvēt. Var mazgāt velas mašīnā. Uz maksimālī norādīto mazgāšanas numuru, (sk. apģērba sastāva uzrakstu). Ja uz EK etiķetes nav norādīts maksimālais mazgāšanas reīzu skaits: krāsainā ir tikusi testēta pēc 5 mazgāšanas reīzēm. Parka: Maksimālī mazgāšanas temperatūra ir 30°C. (Nonemams jaka: 30°C). Aizliegts balināt. Netīriet ar tvaiku vai samazināt apģērba aizsargfunkcijas. Neapstrādājiet ar tvaiku. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Skalošana, ūdens temperatūrī pakāpeniski samazinoties. Ies izģērbšanās programma. Nav jāvēlve jāvēlvejas ar rotoīzu cilindru. Pirms mazgāšanas apģērbu nemērcēti. Neizmantojiet sārmānus traipu tīrītājus, kā arī mazgāšanas līdzekļus, kas satur šķīdinātājus, mikroemulsijas vai balināso vielas. Termoisolācijas rezultāti var mazināties pēc tīrīšanas. LT APSAUGANTIS DRABUŽIS (aukšto redzambis) - TARMAC: PADIDINTO MATOMUMO STRIUKĒ DENGTA PU Naudojimo instrukcija: Ispėjamas 3 klases drabuži, kuris puikai matomas

AR ملابس واقية (مستوى وضوح عال) - TARMAC: سترة باركا OXFORD من مادة بولي يوريثان HV من البوليستر 5 في 1 **تعليمات الاستخدام:** تعد معدات الإشارة من الفئة الثالثة مثالية أثناء العمل في الهواء الطلق والى ظروف جوية. تتكون الملابس من سترة وبطانة قابلة للإزالة: مظلة عالية الوضوح ومقاومة للرياح (الفئة 3 مع مقاومة من البخار) وبطانة قابلة للإزالة مع أكام قابلة للإزالة عالية الوضوح. معطف الباركا والبطانة القابلة للخلع هو رداء مصمم للحماية المناسبة ضد المطر. **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. للحصول على أقصى حماية احرص على إحكام غلق الملابس تمامًا عقب ارتداها. تأكد من وضع الشريط العاكس باللون الرمادي على الجزء الخارجي من عنصر الملابس الواقية، ثم قم بإغلاق الحزام عند الضرورة. لا تحمل هذه الملابس أي عامل يمكن أن يؤثر على سطحها المرئي. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الإصابة بالسرطان. **الصيانة والإصلاح:** يجب إصلاح معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الصيانة، كما يجب أن تقوم بعملیات الإصلاح جهة مهنية للحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. التوقف عن استخدام هذه المعدات بعد ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. **التخزين والتعبئة:** يجب التخلص من هذه الملابس بعد استخدامها وفقًا لإجراءات التخزين الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. تُعطي مدة صلاحية المواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة...-/ الاستخدام الشاق بوجه خاص-/ عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تقصر مدة الصلاحية بضعة أيام. **PART2:** TABLE 2 (EN343) يُعد الجدول التالي دليلًا فعليًا لتوضيح تأثير ففاذية بخار الماء على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الواقية في درجات الحرارة المحيطة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الاستخدام المستمر للبدلة كاملة التي تتكون من معطف وينطال بدون بطانة حرارية. ① درجة حرارة بيئة العمل / ② لا يوجد وقت محدد لارتداء الملابس. / ③ يصلح الجدول للاستخدام فيما يخص السلالة الفسيولوجية عند رطوبة نسبية بمقدار 50 ٪ وسرعة رياح Va = 0,5 m / s. في حالة وجود فتحات تهوية فعّالة و/أو فترات راحة فيمكن إطالة مدة ارتداها. / ④ (*) بالنسبة للملابس المُصنَّفة رقم 1 Ret (مقاومة التبرخ) يجب أن يكون وقت ارتداها محدودًا وفقًا لدرجة حرارة بيئة العمل وفقًا للجدول أعلاه. / Class = الفئة ▼ PART3: EN343 - مستوى الأداء: A42= X يشير إلى أن المنتج لم يتم اختياره. **تعليمات التخزين والتنظيف:** تُخزن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. ▼ للتنظيف: الغسل من الداخل والتجفيف مباشرة بعد الغسل. الغسل بغسالة كهربائية. للحصول على أفضل النتائج، اغسل الملابس يدويًا في ماء دافئ (30°C). لا تستخدم مواد التبييض. تجنب التجفيف بالبخار. تجنب التجفيف بالخارج. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. يتم الشطف في درجة حرارة منخفضة تدريجيًا للتوفير لفترة قصيرة. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة. تجنب النقع مسبقًا. تجنب استخدام مزيل البقع عالي الجودة أو المنظفات التي تحتوي على المذيبات أو المستحلبات الزيتية أو عوامل التبييض. قد ينخفض أداء العزل الحراري بعد عملية التنظيف.

PART 2

Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40 m²Pa/W	Class 2 25 < Ret ≤ 40 m²Pa/W	Class 3 15 < Ret ≤ 25 m²Pa/W	Class 4 Ret ≤ 15 m²Pa/W	③ Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity. and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. ④ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.
25°C	60 min	105 min	180 min	-	
20°C	75 min	250 min	-	-	
15°C	100 min	-	-	-	
10°C	240 min	-	-	-	
5°C		-	-	-	② " - " = no limit for wearing time.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfeleléségi nyilatkozati a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能：符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللاتحة (EU) 2016/425

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatként vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koryuyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riidele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojaavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær. -

AR متطلبات عامة لملابس الحماية. -

EN ISO 20471:2013 /A1:2016 FR Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences - **EN** High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements - **ES** Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional - Métodos de ensayo y requisitos - **IT** Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti - **PT** Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional - Requisitos e métodos de ensaio - **NL** Waarschuwingsskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproevingsmethoden en eisen - **DE** Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen - **PL** Odzież ostrzegawcza o intensywnym widzialności do użytku profesjonalnego - Metody badania i wymagania - **CS** Oděvy s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky - **SK** Výstražné odevy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky - **HU** Láthatósági ruházat - Vizsgálati módszerek és követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de mare vizibilitate. Metode de încercare și cerințe - **EL** Ενδύματα υψηλής ορατότητας - Μέθοδοι δοκιμής και απαιτήσεις - **HR** Odjeća visoke vidljivosti za profesionalnu uporabu - Metode ispitivanja i zahtjevi - **UK** Одяг підвищеної видимості - методи випробування та вимоги - **RU** Одежда повышенной видимости — Требования и методы испытаний - **TR** Profesyonel kullanan amaçlı reflektörlü elbise - Test yöntemleri ve gereksinimleri - **ZH** 高能见度的服装 - 试验方法与规定 - **SL** Dobro vidna obleka - Preskusne metode in zahteve - **ET** Kõrgnähtavusega märgurietus - Katsetmeetodid ja nõuded - **LV** Paaugstinātas redzamības apģērbi - Testa metodes un prasības - **LT** Gerai matoma įspėjamoji apranga – bandymų metodai ir reikalavimai - **SV** Varselkläder med god synbarhet för yrkesbruk – Provningsmetoder och fordringar - **DA** Beklædning med høj synlighed – Prøvetestoder og krav - **FI** Huomiovaatteet – Testausmenetelmät ja vaatimukset - **NO** Klær med høy synlighet - Testmetoder og krav - **J48 FR** Classe du vêtement (1 à 3) - Parka/Veste/Gilet - **EN** Garment class (1 to 3) - Parka/Jacket /Bodywarmer - **ES** Tipo de ropa (1 a 3) - Parka/Chaqueta/chaleco - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - Parka/Giacca/Gilet - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - Parka/Casaco/Colete - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - Parka/Vest/Bodywarmer - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) – Parka/Jacke/Bodywarmer - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - Kurtka/Bluza/Kamizelka - **CS** Třída oděvu (1 až 3) – Zimní bunda/bunda/vesta - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - Zimná Zimná bunda/Bunda/Vesta - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - Kabát/Kabát/Melény - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - Geacă/Jacheta/vestă - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - Παρκά/Σακάκι/Ιμάκo - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - Jakna/Jakna/Prsluk - **UK** Клас одягу (1-3) - Парка / Куртка / жилет - **RU** Класс одежды (1 - 3) - Парка/Куртка/Жилет - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - Parka/Mont/Vücut ısıtıcı - **ZH** 服装等级 (1至3) - 派克大衣/夹克/马甲 - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) – Parka/jopič/Telovnik - **ET** Riietuse klass (1-3) - Parka/Jope/Vest - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - Parka/Jaka/Veste - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) – striukė su gobtuvu / striukė / kūno šildytuvas - **SV** Plaggets klass (1 till 3) - Parkas/Väst/Kofta - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - Parka/Jakke/Vest - **FI** Suojausluokka (1-3) - Pitkätakki/Takki/Liivi - **NO** Klesklasse (1 til 3) - Parka / jakke / vest -

AR ملابس عاكسة للضوء عالية الوضوح للاستخدام المهني - طرق الاختبار والمتطلبات - **J48** فئة الملابس (1 إلى 3) - سترة / سترة / بونيوامر

EN343:2019 FR Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvia - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **PT** Roupas de protecção contra as chuva - **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed złymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochránné oděvy – Ochrana proti dešti - **SK** Ochranný odev proti vplyvom dažďa - **HU** Eső elleni védőruházat - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Protecție împotriva ploii - **EL** Ενδύματα προστασίας από τη βροχή - **HR** Odjeća za zaštitu od kiše - **UK** Захисний одяг від дощу - **RU** Одежда для защиты от дождя - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防雨防护服 - **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitserõivad Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargapģērbs pret lietu - **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietaus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn - **FI** Sadevaatteet - **NO** Regnbeskyttende klær - **A620 FR** Classe de Résistance de la Pénétration de l'eau (1 à 4) - **EN** Resistance class of the Penetration of water (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia a la penetración del agua (1 a 4) . - **IT** Classe di penetrazione acqua (da 1 a 4) - **PT** Classe de resistência à penetração da água (1 a 4) . - **NL** Waterpenetratie weerstandsklasse (1 tot 4) . - **DE** Klasse Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 4) . - **PL** Klasa odporności na przenikanie wody (od 1 do 4) . - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (1 až 4) . - **SK** Trieda odolnosti voči prieniku vody (1 až 4) . - **HU** Vízáteresztéssel szembeni Ellenállás Ösztályja (1-től 4-ig) . - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (1-4) . - **EL** Κλάση Αντίστασης στη διείσδυση του νερού (1 έως 4) . - **HR** Razred otpornosti na prodiranje vode (od 1 do 4) . - **RU** Класс водостойкости (сопротивление проникновению воды) (1 - 4) . - **TR** Su Tesiri Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防水等级 (1至4) . - **SL** Odpornost na prodiranje vode Razred (1 do 4) . - **ET** Veekindluse klass (1 kuni 4) . - **LV** Ūdens iespiešanās pretestības klase (no 1 līdz 4) . - **LT** Atsparumo vandens skverbčiai klasė (1–4) . - **SV** Motståndsklass mot vattgenomträngning (1 till 4) . - **DA** Vandindtrængnings-modstandsstyrke (1 til 4) . - **FI** Vedentunkutumiskestävyyssluokka (1-4) . - **NO** Vanngjennomtrengningsmotstandsklasse (1 til 4) - **A120 FR** Classe de Résistance Evaporative (1 à 4) - **EN** Water vapour resistance Class (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia evaporativa (da 1 a 4) . - **IT** Classe di Resistenza Evaporativa (da 1 a 4) . - **PT** Classe de resistência evaporativa (1 a 4) . - **NL** Waterdamp weerstandsklasse (1 tot 4) . - **DE** Klasse Dampfdurchgangswert (1 bis 4) . - **PL** Klasa odporności na parowanie (od 1 do 4) . - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4) . - **SK** Trieda odolnosti voči vyparovaniu (1 až 4) . - **HU** Párolgási Ellenállás Ösztályja (1-től 4-ig) . - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (de la 1 la 4) . - **EL** Κλάση Εξατιστικής Αντίστασης (1 έως 4) . - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4) . - **UK** Клас опору до випаровування (від 1 до 4) . - **RU** Класс паростойкости (1 - 4) . - **TR** Su Buharı Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防水蒸汽等级 (1至4) . - **SL** Odpornost na vodno paro Razred (1 do 4) . - **ET** Hingavuse klass (1 kuni 4) . - **LV** Izstvaikošanas pretestības klase (no 1 līdz 4) . - **LT** Atsparumo vandens garavimui (1–4) . - **SV** Motståndsklass mot förångning (1 till 4) . - **DA** Fordampningsmodstandsklasse (1 til 4) . - **FI** Veshöyrynkestävyyssluokka (1-4) . - **NO** Fordampningsmotstandsklasse (1 til 4) - **A42 FR** Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel). - **EN** Readymade garment rain tower (optional). - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (optional). - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale). - **PT** Teste da torre de água no vestuário (opcional). - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel). - **DE** Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstücks (optional). - **PL** Test wodny na całej odzieży (opcjonalny). - **CS** Zkouška stékání vody po povrchu celého oděvu (volitelné). - **SK** Test celého odevu pomocou vodnej veže (voliteľné). - **HU** Teljes ruházaton víztoronyval végzett teszt (szabadon választható). - **RO** Testul coloanei de apă pe întreg articolul de îmbrăcăminte (opțional). - **EL** Δοκιμή του πύργου νερού υπό standardный сертификат экспертизы ЕС. - **RU** Тестирование одежды целиком в дождевой башне (опция). - **TR** Tüm giysi üzerinde su kulesi testi (isteğe bağlı). - **ZH** 整体防护服的防水测试 (可选)。 - **SL** Dežni stolp iz oblačil (izbirno). - **ET** Veetorni katse kogu rõival (valikuline). - **LV** Visa apģērba ūdensizturības pārbaude (izvēles). - **LT** Vandens bokšto bandymas ant drabužių (pasirinktina). - **SV** Test av vattenflöde på hela plagget (tillval). - **DA** Vandtårnset på hel beklædning (valgfri). - **FI** Vesitesti koko vaatekappaleella (valinnainen). - **NO** Full test av vanntårn for plagg (valgfritt). -

AR ملابس واقية من المطر **A620** فئة مقاومة توغل المياه (1 إلى 4) **A120** فئة مقاومة بخار الماء (1 إلى 4) **A42** برج الملابس الجاهزة (اختياري)

TARMAC : EN ISO 20471:2013 /A1:2016 : J48: 3 / 2 / 1 - EN343:2019 : A620: 3,A120: 1*,A42: X Colour : Fluorescent yellow-Grey,Fluorescent orange-Grey - Size : XS,S,M,L,XL,XXL,3XL,4XL,5XL

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típustanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检验检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priглаšeni organ, ki je opravil EU-pregledu tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamiste teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdade EU-typintyg för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyypitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritusta EU-tyypitarkastuskoikeista. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningsattest. -

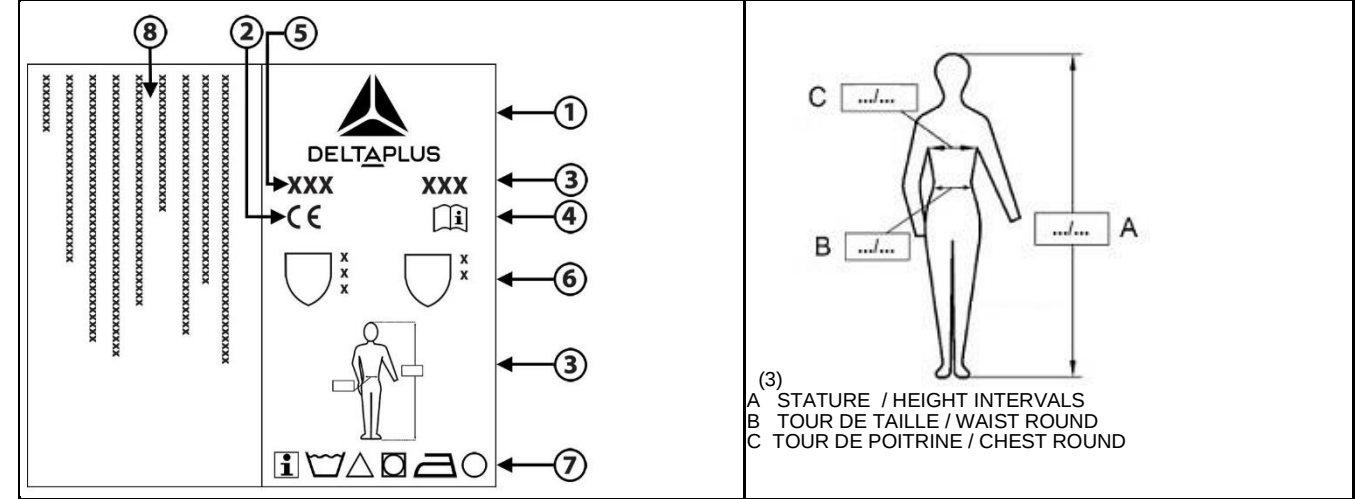
CENTEXBEL (0493) - TECHNOLOGIEPARK 70 09052 ZWIJNAARDE BELGIQUE.

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes). Marquage Grande-Bretagne le cas échéant / (3) Système de taille / (4)pictogramme "I". Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5)Identification de l'EPI/ (6)Le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3)/ (7)Symboles internationaux d'entretien. / (8)Matières / PERFORMANCES: TABLE 3: Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Ils vont du moins performant (niveau 1) au plus performant (niveaux 2 ou 3 selon la norme). X:indique que le vêtement ou le matériau n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception du vêtement ou du matériau. Les résistances thermiques et évaporative sont obtenues sur le complexe du vêtement. Les isolations thermiques sont obtenues sur le vêtement, porté par un mannequin. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc.... **EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The product reference- Identification of the PPE / (3) Size system (A:Height intervals; B:waist round or C:chest round) / (4)pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5)The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (6)the N° of the standards to which the product is compliant (PART3)/ (7)International maintenance symbols. / (8)Materials / PERFORMANCES: TABLE 3: The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. They are ordered from the least effective (level 1) to the most effective (levels 2 or 3 depending on the standard). X:indicates that the garment or material has not been subjected to testing or that the test method is not suitable due to the design of the garment or the material. Heat and evaporative resistances are obtained on the garment complex. Heat insulation levels are obtained on the garment, worn by a model. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) referencia del producto- Indicación del EPI / (3) Sistema de tallas (A:estatura; B:cintura o C:pecho) / (4)pictogramas "I". Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5)Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (6)el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7)Símbolos internacionales de cuidado. / (8)Materias primas / RENDIMIENTOS: TABLE 3: Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. Van de menos rendimiento (nivel 1) a más rendimiento (niveles 2 o 3 según la norma). X:indica que el vestuario o el material no ha sido sometido a pruebas o que el método de prueba no parece conveniente considerando la concepción del vestuario o del material. La resistencia térmica y a la evaporación se obtiene sobre el conjunto del vestuario. Las aislaciones térmicas se obtienen sobre el vestuario, usado por un maniquí. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc.... **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) il riferimento del prodotto- Identificazione di un DPI / (3) Sistema di taglie (A:Intervalli di altezza; B:girovita o C:girosoeno) / (4)pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5)Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / (6)n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7)Simboli internazionali di manutenzione. / (8)Materiali / PRESTAZIONI: TABLE 3: I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). I livelli vanno da quello con la performance più ridotta (livello 1) a quello con maggior performance (livelli 2 o 3 a seconda delle norme). X:Indica che il capo di abbigliamento o il materiale non è stato collaudato, o che il metodo di collaudo non sembra convenire sul fatto della concezione del vestito. Le resistenze termiche ed evaporative sono rilevate sul capo di abbigliamento nel suo insieme. Le isolazioni termiche sono rilevate sul capo di abbigliamento indossato da un manichino. Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc.... **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) a

referência do produto- Identificação do E.P.I. / (3) Sistema de tamanhos (A:estatura; B:perímetro da cintura ou C:perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5)A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (6)O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3)/ (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8)Materiais / DESEMPENHOS: TABLE 3: Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Vão do desempenho menor (níveis 1) até ao de maior desempenho (níveis 2 ou 3, de acordo com a norma). X:indica que a peça ou o material não foi sujeito a testes ou que o método de teste não parece estar em conformidade com o fabrico da peça ou com o material. As resistências térmicas e de evaporação são obtidas a partir do complexo da peça. Os isolamentos térmicos são obtidos a partir da peça, usada por um manequim. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc... **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatietekenen van de fabrikant / (2) de referentie van het product- Identificatie van het PBM / (3) Maatsysteem (A:Lengte; B:Taille- omtrek of C:Borst-omtrek) / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5)De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (6)o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3)/ (7)Internationale onderhoudssymbolen. / (8)Materialen / KWALITEIT: TABLE 3: De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Zij lopen van mindere kwaliteit (niveau 1) tot betere kwaliteit (niveau 2 of 3 afhankelijk van de norm). X:geeft aan dat het kledingstuk of het materiaal niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp van het kledingstuk of het materiaal. De thermische en verdampingsweerstand worden verkregen op de kledingcombinatie. De thermische isolaties worden verkregen op het kledingstuk gedragen door een pop. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc.... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Die Referenz des Produkts- Identifikation der PSA / (3) Größentabelle (A:Statur; B:Taillenumfang oder C:Brustumfang) / (4) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5)Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (6)het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3)/ (7)Internationale Reinigungssymbole. / (8)Gerät / SCHUTZ: TABLE 3: Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Sie gehen von der niedrigsten (Stufe 1) zur höchsten (Stufe 2 oder 3, je nach Norm) Leistungsklasse. X:das Kleidungsstück oder Material wurde nicht der Prüfung oder dem Prüfverfahren unterzogen, da es der Konstruktion des Kleidungsstücks oder des Materials nicht entspricht. Wärmedurchgangswiderstand und Wasserdampfdurchgangswiderstand wurden am gesamten Kleidungsstück bestimmt. Die Wärmeisolation wird am Kleidungsstück bestimmt, das von einer Testpuppe getragen wird. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken... **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) nr katalogowy produktu- Identyfikacja SŌI / (3) System miar (A:wzrost; B:obwód pasa lub C:obwód klatki piersiowej) / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5)Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (6)numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3)/ (7)Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8)Materiały / WYTRZYMAŁOŚĆ: TABLE 3: Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Są pogrupowane od najmniej wytrzymałego (poziom 1) do najbardziej wytrzymałego (poziom 2 lub 3 według normy). X:informuje, że odzież lub materiał nie został poddany badaniu lub że metoda badawcza wydaje się nie być odpowiednio dostosowana do odzieży lub materiału. Odporność termiczna oraz odporność na parowanie są otrzymywane dla kompletu odzieży. Izolacja termiczna jest otrzymywana dla odzieży założonej na manekinie. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp... **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) referenční označení produktu- Identifikace OOP / (3) Systém velikostí (A:velikost postavy; B:obvod pasu nebo C:obvod prsou) / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5)Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (6)šipka označující směr použití (PART3)/ (7)Mezinárodní symboly údržby. / (8)Materiál / VYKONNOSTI: TABLE 3: Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látko nebo komplexu látek. Jdou od nejméně účinné (úroveň 1) k nejúčinnější (úroveň 2 nebo 3 podle normy). X:udává, že oděv nebo látka nebyla podrobena zkoušce, nebo že se nezdá, že by zkusební metoda vyhovovala z důvodu návrhu oděvu nebo látky. Tepelná odolnost a prodyšnost pro páru je získána na celém oděvu. Izolace jsou získány na oděvu, nošeném manekýnem. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd... **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informáčn é údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) referencia výrobku- Identifikácia OOPP / (3) Systém veľkostí (A:vyška; B:obvod pásu alebo C:obvod hrude) / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5)Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (6)č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3)/ (7)Medzinárodné symboly údržby. / (8)Materiály / VYKONNOSTI: TABLE 3: Hodnoty sa merali na odeve, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Pohybujú sa od najmenej účinných (úroveň 1) až po najúčinnnejšie (úroveň 2 alebo 3 podľa normy). X:označuje, že odev alebo materiál nebol vystavený skúške, alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu odevu alebo materiálu. Hodnoty tepelnej a vyparovacej odolnosti sa merali na celom odeve. Hodnoty tepelnej izolácie boli namerané na odeve, ktorý bol oblečený na figurine. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť oděvu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosťné úrovn e sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod... **HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípus és egyéb létezőtáztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) termék cíkkszámá- Az EVE azonosítása / (3) Méretjelölés (A:magasság; B:csípőbősség vagy C:mellobőség) / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5)Megfelelősségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (6)Szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3)/ (7)Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8)Anyagösszetétel / VÉDŐKÉPESSÉG : TABLE 3: A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Védelem/teljesítmény szempontjából a legalacsonyabbtól (1. szint) a legmagasabbig (2. vagy 3. szint a szabvány szerint) terjed. X:jelöli, hogy a ruházaton vagy az anyagon vizsgálatot nem végeztek, vagy a vizsgálati módszer a ruházat vagy az anyag rendelkezésének nem felel meg. A hővel és a párolgással szembeni ellenállási szintek a teljes ruházaton kerültek megállapításra. A hőátarási szintek a ruházaton, próbababára téve kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházathoz, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahelyi valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb... **RO Marcat:** Fiecare produs este identificat print-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) referința produsului- Identificarea EIP / (3) Sistem de mărimi (A:statură; B:circumferința șoldurilor sau C:circumferința pieptului) / (4) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza. / (5)Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (6)numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3)/ (7)Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8)Materiale / PERFORMANȚE: TABLE 3: Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Ele se încadrează de la cel mai puțin performant (nivelul 1) la cel mai performant (nivelurile 2 sau 3 în funcție de standard). X:indică faptul că articolul de îmbrăcăminte sau materialul nu a fost supus la test sau că metoda de testare nu pare potrivită cu urmare a concepției articolului de îmbrăcăminte sau a materialului. Rezistențele termică și evaporativă sunt obținute pe ansamblul articolului de îmbrăcăminte. Izolațiile termice sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte purtat de un manechin. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista risicului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc... **EL Σημάνση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μία ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) η αναφορά στο προϊόντος- Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) Σύστημα μεγέθους (Α:ανάστημα; Β:μέγεθος της μέσης ή C:μέγεθος του στήθους) / (4) Εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5)Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). / (6)ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3)/ (7)Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8)Υλικά / ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: TABLE 3: Τα επίπεδα επιτυγχάνονται στο ένδυμα ή το υλικό δεν πέραςε από δοκιμή ή ότι η μέθοδος της δοκιμής δεν φαίνεται να συνάδει με την κατασκευή του ενδύματος ή με το υλικό. Οι θερμικές ή εξατμιστικές αντιστάσεις επιτυγχάνονται στο σύνολο της του ενδύματος. Οι θερμικές μονώσεις επιτυγχάνονται στο φορεμένο από ανδρείκελο ένδυμα. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδυασμένο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επακριβώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ... **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) kat.br. proizvoda- Identifikacija OZO / (3) Sustav veličina (A:visina; B:opseg struka ili C:opseg grudi) / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5)Oznaka skladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (6)broj norme s kojom je proizvod u skladu (PART3)/ (7)Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8)Materijali / PERFORMANSE: TABLE 3: Razine ovise o vrsti odjele i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. Počinju sa razinom najniže performanse (razina 1) do najviše performanse (razina 2 ili 3). X:navodi da odjeća ili materijal nisu bili testirani ili da metoda testiranja ne odgovara izradi materijala ili odjeće. Toplinska otpornost i isparavanje se ovise o kompleksnosti odjeće. Toplinska izolacija izračunava se prema odjeći koju u vrijeme ispitivanja nosi lutka. to je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd... **UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Назва продукту- Визначення засобу індивідуального захисту / (3) Розмірна система (А:Висота; В:Розмір в талії або С:Розмір в грудях) / (4) пиктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5)Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / (6)Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3)/ (7)Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8)Матеріали з теми / РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: TABLE 3: Такі рівні були визначені по одягу, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Рівні йдуть від найменш ефективного (рівень 1) до більш ефективного (рівні 2 або 3 відповідно до стандарту). X:означає, що дана одяг або матеріал не проходили випробувань або метод випробувань не відповідає самій концепції даної одягу або матеріалу. Дані про теплостійкості і опір випаровуванню вологи були отримані стосовно до комплексу одягу. Параметри теплоізоляції були визначені при випробуванні одягу на манекені. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо... **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) индекс продукта- Идентификация СИЗ / (3) Размерная система (А:рост; В:обхват талии или С:обхват груди) / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5)Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (6)номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3)/ (7)Международные символы технического обслуживания. / (8)Материалы / РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: TABLE 3: Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Уровни идут от наименее эффективного (уровень 1) к более эффективного (уровни 2 или 3 в соответствии со стандартом). X:обозначает, что данная одежда или материал не проходили испытаний или метод испытаний не соответствует самой концепции данной одежды или материала. Данные по теплостойкости и паростойкости были получены применительно к комплексу одежды. Данные по теплоизоляции были получены при испытании одежды на манекене. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д... **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanımlaması / (2) Ürünün referansı- KKE'nin tanımlanması / (3) Ölçü sistemi (A:Yükseklik aralıkları; B:bel çevresi veya C:göğüs çevresi) / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanınm kılavuzını okuyun. / (5)Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirlme (CE sembolü). / (6)Ürünün uygun olduğu normu numarası (PART3)/ (7)Ulusalaramı bakım sembolleri. / (8)Malzemeler / PERFORMANSLAR: TABLE 3: Dereceler kıyafet üzerinden veya kumaşış diş maddede üzerinden elde edilmiştir. Dereceler en düşük performanstan (1. Derece) en yüksek performansa (standarta göre 2. veya 3. Derece). X:giysinin veya maddenin denemeye maruz kalmadığını veya deneme metodunun giysinin veya maddenin tasarımı nedeniyle elverişli olmadığı belirtilmektedir. Termik ve buharlaşma dayanıklılığı giysinin kumaşış yüzeyi üzerinden belirlenmiştir. Termik yalıtımlar manken tarafından giyilmiş kıyafet üzerinden belirlenmiştir. Performans yükseldikçe kıyafetin ilişkilendirildiği riske dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyuşmayabilir... **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 (1) 制造商识别号 / (2) 产品型号- EPI识别码 / (3) 尺寸制 (A:身高; B:腰围或 C:胸围) / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) 根据现行规定, (CE 图标) 表示合规。 / (6) 产品合规的标准号 (PART3)/ (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料 / 性能 : TABLE 3: 等级按照服装或材料组合进行评定。 等级按性能从低 (1 级) 到高 (按标准不同为 2 或 3 级)。 X:表示服装或材料尚未测试或测试方法不适合服装或材料的设计。 隔热和防透性能是针对服装总体进行测定。 隔热性能通过人体模型穿上服装进行测定。 服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。 性能等级在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。... **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) referenca izdelka- Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3) Sistem velikosti (A:postava; B:okrog pasu ali C:okrog prsi) / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5)Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (6)številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3)/ (7)Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8)Materiali / PERFORMANSE: TABLE 3: Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Stopnje so razvrščene od manj učinkovite (stopnja 1) do najučinkovitejše (stopnji 2 ali 3 v skladu s standardom). X:označuje, da oblačilo ali material niso preizkušeni. Preskusna metoda ni primerna zaradi oblikovanja oblačil ali materiala. Rezultati toplotne odpornosti in odpornosti proti izhlapevanju so odvisni od vrste oblačil. Toplotna izolacija se opravi in meri na oblačilih, ki so jih nosile lutke. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega).. **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja loogotüüp / (2) toote koode- Isikukaitsevahendi andmed / (3) Suurussüsteem (A:pikkus; B:vööühermöödt või C:rinnauhermöödt) / (4)piktogrammid "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5)Vastavusmärgis vastavalt kehitivele õigusnormidele (CE piktogramm). / (6)Number of standard, millele toode vastab (PART3)/ (7)Rahvusvahelised hooldussymbolid. / (8)Materjalid / TOIMIVUSED : TABLE 3: Tasemed on määratud rõiva, välismaterjali või materjalide koostule omaduste mõõtmisel. Need lähevad tõhususe kõige madalamast (1. tase) kõige kõrgema tasemeni (2. või 3. tase vastavalt normatiivile). X:näitab, et rõivast või materjali pole testitud või et katsemetodeid on rasva või materjali seisukohast sobimatu. Soojuskaitsust ja veeaurapidavust on mõõdetud rõival tervikuna. Soojapidavust on mõõdetud mannekeenile asetatud rõival. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitseks äratood riski eest. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke tööttingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne... **LV Markējums:** Katrai precel ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) atsauc uz aprīkojumu- IAL identifikācija / (3) Izmēru sistēma (A:Augums; B:Vidukļa izmērs vai C:Krūšu dalas izmērs) / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5)Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (6)standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3)/ (7)Starptautiskie kopšanas simboli. / (8)Materiāli / MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: TABLE 3: Pakāpiju rezultāti iegūti apģērbam vai ārējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Tie izkārtoti no vismazāk efektīvā (1. pakāpē) līdz visefektīvākajam (2. un 3. pakāpē saskaņā ar standartu). X:norāda, ka apģērbs vai materiāls nav testēts vai ka testēšanas metode nav piemērota apģērba vai materiāla dēļ. Termoisolācijas un iztvaikošanas pretestības rezultāti iegūti apģērbam kompleksam. Termoisolācijas rezultāti iegūti apģērbam, kas uzvilts uz manekena. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērba spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdū nolietošāns pakāpe u.c... **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produktas yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) nuoroda į gaminį- AAP identifikacija / (3) Dydžių sistema (A:aukštis; B:juosmens apimtis ar C:krūtinės apimtis) / (4)piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5)Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (6)normos, kurių atitinka gaminyis, numeris (PART3)/ (7)Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8)Medžiagos / CHARAKTERISTIKOS: TABLE 3: Lygiai nustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visą medžiagą kartu. Jie išdėstyti nuo žemiausio (1 lygio) iki aukščiausio lygio (2 arba 3 lygių pagal standartą). X:nurodo, kad drabužis ar medžiaga nebuvo bandyti, arba kad bandymo metodas nėra tinkamas drabužio ar medžiagos koncepcijai. Buvo patikrintas viso drabužio atsparumas šilumai ir garams. Šilumos izoliatoriai buvo išbandyti su drabužiu, kuris buvo užvilktas ant manekeno. Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kūl veiksnų, tokių kaip temperatūra, nusigrindymas, sugadinimas ir t. t., poveikį... **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Produktens referens- Identifikation av personlig skyddsutrustning / (3) Storlekar (A:storlek; B:runt midjan eller C:runt bröst) / (4)piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / (5)Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (6)Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3)/ (7)Skötselråd internationella symboler. / (8)Anordning / EGGENSKAPER: TABLE 3: Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Det går från lägsta prestanda (nivå 1) till bästa prestanda (nivå 2 eller 3 beroende på normen). X:anger att plagget eller materialet inte har genomgått testet eller att testmetoden inte verkar vara lämplig på grund av plaggets eller materialets egenskaper. Värmemotstånd och ångmotstånd mäts på plaggets sammansättning. Värmeisoleringsarna mäts på plagget på en docka. Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat... **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Produktreference- Identifikation af personligt værnemiddel / (3) Størrelsessystem (A:højde; B:livmål eller C:brystmål) / (4)piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5)Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (6)Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3)/ (7)Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8)Materialer / YDELSE: TABLE 3: Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. De går fra mindre effektive (niveau 1) til mest effektive (niveau 2 eller 3 ifølge normen). X:Angiver, at beklædningen eller materialet ikke er underkastet test, eller at testmetoden ikke synes at passe til beklædningens eller materialets design. Varme- og fordampningsmodstanden opnås med hele beklædningen tilsammen. Varmeisoleringen er opnået på beklædningen båret af en mannequin. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, aflsibning, slid, etc.... **FI Merkinnät:** Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojuksen tyylin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) tuoteviite- Henkilösuojuaintunnus / (3) Kokojärjestelmä (A:pituus; B:vyötärönympärys tai C:rinnanympärys) / (4) kuviasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5)Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (6)standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3)/ (7)Kansainväliset hoitoimerkit. / (8)Materiaali / OMINAISUUDET: TABLE 3: Ilmoitetut suojuustasot koskevat vaatteita, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Luokitusjärjestys on minimisuojuuksesta (tasot 2 tai 3 standardista riippuen). X:ilmaisee, että vaatetta tai materiaalia ei ole testattu tai että testimenetelmä ei vaikuta soveltuvuun vaatteille tai materiaalle. Lämmön ja kosteuden pidätykskyky on mitattu vaatetekonaisuudella. Lämpöeristystaso on mitattu mallinukelle puuetusta vaatteesta. Mitä korkeampi suojuustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaaa erilaisilta riskeiltä. Suojustasoluokitus perustuu laboratoriotekokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja... **NO Merging:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. (1) Produsentidentifikasjon / (2) produktreferansen- Identifisering av PVU / (3) Størrelsessystem (A:høyde; B:midjemål eller C:brystmål) / (4)piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / (5)Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). / (6)antall standarder som produktet overholder (PART3)/ (7)Internasjonale vedlikeholdssymboler. / (8)Materialer / YTELSE: TABLE 3: Nivåene oppnås på plagget eller det yre materialet eller materialkomplekset. De spenner fra det minst effektive (nivå 1) til det mest effektive (nivå 2 eller 3 i henhold til standarden). X:indikerer at plagget eller materialet ikke er testet, eller at testmetoden ikke ser ut til å være egnet på grunn av plagget eller materialet. De termiske og fordampende motstandene oppnås på plaggkomplekset. Varmeisolasjonen oppnås på plagget, båret av en mannequin. Jo høyere ytelse, desto større er plaggets evne til å motstå den assosierte risikoen. Ytelsesnivåene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc....

AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنعة / (2) مرجع المنتج- التعرف على معدات الحماية الشخصية / (3) نظام التحجيم (A:مسافات الارتفاع; B:دوران الخصر أو C:دوران الصدر) / (4)الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5)مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE). / (6)أرقام المعايير التي تمثل لها المنتجات (PART3)/ (7)رموز الصيانة الدولية. / (8)المواد الخام / العروض: TABLE 3: يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. يتم ترتيبها من الأقل فعالية (المستوى 1) إلى الأكثر فعالية (المستويات 2 أو 3 اعتماداً على المعيار). X:يشير إلى أن الملابس أو المواد لم تخضع للاختبار أو أن طريقة الاختبار غير مناسبة بسبب تصميم الملابس أو المادة. يمكن لمجموعة الملابس مقاومة الحرارة والتبخر. يمكن الملابس التي يرتديها العارض تحقيق مستويات العزل الحراري. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبديد



FR Matière: TARMAC: Tissu polyester Oxford enduit polyuréthane. Doublure fixe Taffetas polyester. Veste amovible tissu "Softshell" 96% polyester 4% élasthanne. Bandes rétro-réfléchissantes cousues. **EN Material:** TARMAC: Polyurethan-coated Oxford polyester fabric. Fixed polyester Taffeta lining. Softshell removable jacket 96% polyester 4% elastane. Retro-reflective sewn bands. **ES Material:** TARMAC: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro fijo tafetán poliéster. Chaqueta desmontable : tejido «Softshell» 96% poliéster 4% elastano. Bandas retroreflectantes cosidas. **IT Materiale:** TARMAC: Tessuto poliester Oxford spalmato poliuretano. Fodera fissa Taffetà poliester. Giacca staccabile tessuto "Softshell" 96% poliester 4% elasthan. Bande retro-riflettenti cucite. **PT Material:** TARMAC: Tecido poliéster Oxford revestido poliuretano. Forro fixo Tafetá poliéster. Casaco amovível tecido "Softshell" 96% poliéster 4% elastano. Bandas reflectoras cosidas. **NL Materiaal:** TARMAC: Polyurethaan gecoat Oxford polyester. Vaste voering polyestertaf. uitneembare Softshell binnenjas 96% polyester, 4% elastaan. Opgestikte retro-reflectorende banden. **DE Material:** TARMAC: Oxford-Polyester mit Polyurethanbeschichtung. Festes Futter aus Polyesterstoff. Abnehmbare Weste aus „Softshell“-Gewebe, 96 % Polyester, 4 % Elasthan. Aufgenähte retroreflektierende Streifen **PL Material:** TARMAC: Tkanina: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: tafta poliester. Odpinana bluza z tkaniny Softshell 96% poliester, 4% elasthan. Pasy odblaskowe naszywane. **CS Materiál:** TARMAC: Polyester Oxford s polyuretanovým povlakem. Napevno uchycená podšívka z polyesteru Taffeta. Odepínací vesta ze softshellu 96 % polyester / 4 % elasthan. Našité reflexní pásy **SK Materiál:** TARMAC: Oxford polyester povrstvený PU. Pevná podšívka z taffeta polyesteru. Odnímateľná softshell vesta 96% polyester 4% elasthan. Všíť reflexné pásy. **HU Anyag:** TARMAC: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter szövet. Fix Tafota poliészter bélés. Kivehető kabát "Softshell" szövet 96% poliészter 4% elasztán. Rávarrt fényvisszaverő csíkok. **RO Materie:** TARMAC: Țesătură poliester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală fixă Tafta poliester. Vestă detașabilă țesătură "Softshell" 96% poliester 4% elasthan. Benzi reflectorizante cusute. **EL Υλικό:** TARMAC: Ύφασμα πολυεστερικό Oxford επιχρίση πολυουραιθάνης. Σταθερή φόδρα από ταφτά πολυεστέρα. Αφαιρούμενο σακάκι ύφασμα "Softshell" 96% πολυεστέρα 4% ελαστώνη. Ραμμένες οπισθοαντανακλαστικές λωρίδες. **HR Materijal:** TARMAC: Materijal poliester Oxford s poliuretanskim premazom. Fiksna podstava poliester Taffeta. Podstava na vađenje, materijal „Softshell" 96% poliester, 4% elasthan. Našivene reflektirajuće trake. **UK Marepian:** TARMAC: Тканина поліестер Оксфорд з поліуретановим покриттям. Підкладка незнімна поліестер тафта. Знімна куртка "Softshell" 96% поліестер 4% еластан. Світловідбивні смужки нашиті. **RU Материал:** TARMAC: Материал полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием. Подкладка несъемная тафта полиэстер. Куртка съёмная материал Softshell 96% полиэстер 4% эластан. Светоотражающие ленты нашитые. **TR Malzeme:** TARMAC: Poliüretan kaplı polyester Oxford kumaş. Polyester Taftalı sabit astar. %96 polyester %4 elasthan "Softshell" çıkartılabilir kumaşlı ceket. Dikişli reflektör şeritler. **ZH 材料:** TARMAC: 聚氨酯涂层牛津涤纶布。涤纶塔夫绸固定衬里。可拆卸夹克“软壳”材质，96%涤纶，4%氨纶。缝制反光带。 **SL Material:** TARMAC: Tkanina iz poliestra Oxford, prevlečenega s poliuretanom. Neodstranljiva podloga iz poliestrskega tafta. Odstranljivi jopič iz tkanine „Softshell" iz 96 % poliestra in 4 % elastana. Prišiti odsevni trakovi. **ET Material:** TARMAC: Riie poliüretaankattega poliester Oxford. Kinnine taftvooder poliester. Eemaldatav jakk riie "Softshell" 96% poliester 4% elastaan. Ömmeldud helkurribad. **LV Materiāls:** TARMAC: Poliester Oxford audums pārklāts ar poliuretānu. Fiksēta poliestera tafta odere. „Softshell" auduma 96% poliester 4% elastāns noņemama jaka. Piešūtas atstarojošās lentes. **LT Medžiaga:** TARMAC: Audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanas. Įsiūtas taftos poliesterio pamušalas. Nusegamas švarkas audinys „Softshell" 96% poliesteris 4% elastanas. Įsiutos šviesą atgal atspindinčios juostos. **SV Material:** TARMAC: Polyestervävnad Oxford polyuretan-beläggning. Fast polyester-taftfoder. Jacka lösttagbar vävnad "Softshell" 96% polyester 4% elasthan. Påsydda reflexer. **DA Materiale:** TARMAC: Polyuretanbelagt Oxford-polyesterstof. Fast for polyester-taft. Aftagelig jakke "Softshell"-stof 96% polyester 4% elasthan. Påsydede reflekterende bånd. **FI Materiaali:** TARMAC: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Kiinteä vuori taffeta-polyesteriä. Irrotettava takki Softshell-kangasta, 96 % polyesteriä 4 % elastaania. Ommellut heijastinnauhat. **NO Materiale:** TARMAC: Polyuretanbelagt Oxford-polyester. Fast polyester taftfôr. Avtakbar jakke i 96 % polyester, 4 % elasthan "Softshell" stoff. Retroreflekterende bånd.

AR المادة: TARMAC: نسيج بوليستر أكسفورد من مطاط البولي اتليوريثين. بطانة من البوليستر النقتا. سترة سوفتشيل قابلة للإزالة مصنوعة من البوليستر بنسبة 96 ٪ والايلاستين بنسبة 4 ٪. أشرطة محاكاة بشكل عكسي.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU:  TP TC 019/2011  **023**

ДСТУ EN 343:2017
ДСТУ EN ISO 13688:2016
ДСТУ EN ISO 20471:2016

ARGENTINE: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar
BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego. Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br
CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.